

# SARASANI

N° 11 | Février 2012 | Edition d'hiver

Le magazine du Mouvement Scout de Suisse



## DÉTRESSE EN MONTAGNE

Comment des scouts ont été pris par la neige dans un chalet.

## CONSEIL HIVERNAL

Comment découvrir les activités qui te conviennent le mieux en hiver.

## BON APPÉTIT

LES SCOUTS VAUDOIS NOUS ONT OUVERT LES PORTES DE LEUR CUISINE.

Pfadibewegung Schweiz  
Mouvement Scout de Suisse  
Movimento Scout Svizzero  
Moviment Battasendas Svizra



**FOTO PICK**  
EXPRESS



**La Mobilière**  
Assurances & prévoyance

Unser Ausrüster  
Notre fournisseur  
Il nostro fornitore  
Noss equipader

**hajk**





	<b>ACTUALITÉS SCOUTES</b>	
	Journées hivernales de la Pfimca 2011/12	4-5
	Actualités scoutes	6-7
	<b>POCHETTE-SURPRISE</b>	
	«Piquez dans les plats»	8-11
	<b>JEUX</b>	12-13
	<b>TÉLESCOPE</b>	
	Boy Scouts dans les montagnes bavaroises	14-15
	<b>PAGE FUTÉE</b>	
	Earth Hour : coupez le courant	16
	<b>FEU DE CAMP</b>	
	Blagues	17
	Bandes dessinées	18
	<b>BOOMERANG</b>	
	Le courrier des lecteurs, Revue de presse	19
	<b>VOYAGE DANS LE TEMPS</b>	
	Huit scouts perdus dans la montagne	20-21
	<b>AGENDA</b>	22

## LE REPAS EST SERVI !

Peut-on imaginer mieux – en particulier durant les jours froids de l’année – que d’être assis autour d’un feu de camp dans le cadre d’une activité du samedi après-midi ? Nous avons déjà démontré dans notre magazine de l’été dernier qu’un tel feu ne doit pas nécessairement se limiter aux chants. Cette fois-ci, nous nous consacrons au thème de la cuisine ! Sachant que l’association cantonale vaudoise s’est penchée sur le thème de la nutrition durant toute l’année dernière. Vous pouvez lire ce qu’il en a résulté dans Pochette-surprise à partir de la page 8. Pour l’instant, nous vous dévoilerons une seule chose : le pain trappeur n’est pas le seul met qui peut être cuit au feu de bois ...

La machine à remonter le temps de Voyage dans le temps nous raconte cette fois-ci l’histoire d’un groupe de scouts pris par la neige dont l’aventure a maintenu toute la Suisse en haleine. Les sages décisions du groupe retenu par la neige ont empêché un malheur et peuvent servir d’exemple, également des années plus tard, sous forme d’un article passionnant sur une aventure qui se termine bien.

Les autres parties du magazine actuel sont placées sous le signe de la neige comme vous le verrez, pas uniquement à la rubrique des Jeux (pages 12/13).

Nous espérons que vous avez bien commencé la nouvelle année scout ! Et nous souhaitons vivement connaître vos aventures, vos activités et vos événements. Écrivez-nous ce que vous avez vécu et réalisé ! Nous sommes impatients de découvrir ce qui se passe chez les scouts en Suisse !

Il ne nous reste plus qu’à vous présenter nos meilleurs vœux avec notre tout dernier menu préparé dans la cuisine de la rédaction et dans les régions lointaines de l’univers scout suisse.

**Thomas Enderle / Kormoran**  
Rédacteur en chef

PS.: pour des raisons rédactionnelles, ce magazine suit en quelque sorte un régime. Mais n’ayez aucune crainte, les rubriques Personnel et Tableau d’affichage seront de nouveau présentes dans le prochain numéro !

Tous les numéros de SARASANI peuvent être téléchargés gratuitement sur [www.sarasani.msds.ch](http://www.sarasani.msds.ch).

### NOS RUBRIQUES SONT

-  recommandées dès les branches Castors et Louveteaux
-  recommandées dès la branche Eclais
-  recommandées dès la branche Picos
-  recommandées dès la branche Route
-  mixtes



### M'engager dans chaque communauté où je vis...

En prononçant ma promesse lors d'une veillée d'un camp de groupe dans les Alpes vaudoises, j'étais loin de penser que je vivrais si longtemps avec ces mots résonnant dans ma tête :

« Avec l'aide de Dieu, avec votre aide et dans la joie, je

promets de faire tout mon possible pour :

- approfondir le sens de notre Loi scout ;
- développer les valeurs spirituelles de ma vie ;
- m'engager dans chaque communauté où je vis »

Vous savez, chers scouts, quel que soit votre âge, vous êtes toutes et tous invités à prononcer votre promesse. Celle de la branche éclais est encore souvent considérée par les anciens scouts comme le moment le plus important de leur carrière scout. C'est un moment solennel, que vos responsables préparent avec vous avec soin. Alors que vous avez encore la joie de vivre dans le cadre de votre unité scout, il vous semble que le premier point est le plus important. Chaque heure passée avec votre foulard autour du cou vous fait découvrir les facettes de la Loi scout. Puis, alors que vous grandissez, vous découvrirez que vous menez votre vie avec vos propres valeurs. C'est alors temps de les confronter avec les valeurs de ceux qui vous entourent.

Mais quand vous êtes adultes, quand vous avez quitté le scoutisme, c'est à ce moment-là que résonne à vos oreilles la dernière partie de la promesse : m'engager dans chaque communauté où je vis. Lors de l'assermentation de l'Assemblée fédérale en 2007, un Conseiller national avait, pour prêter serment, fait le signe scout de sa main droite levée. Il y a fort à parier que pour lui ce dernier point prenait une nouvelle dimension.

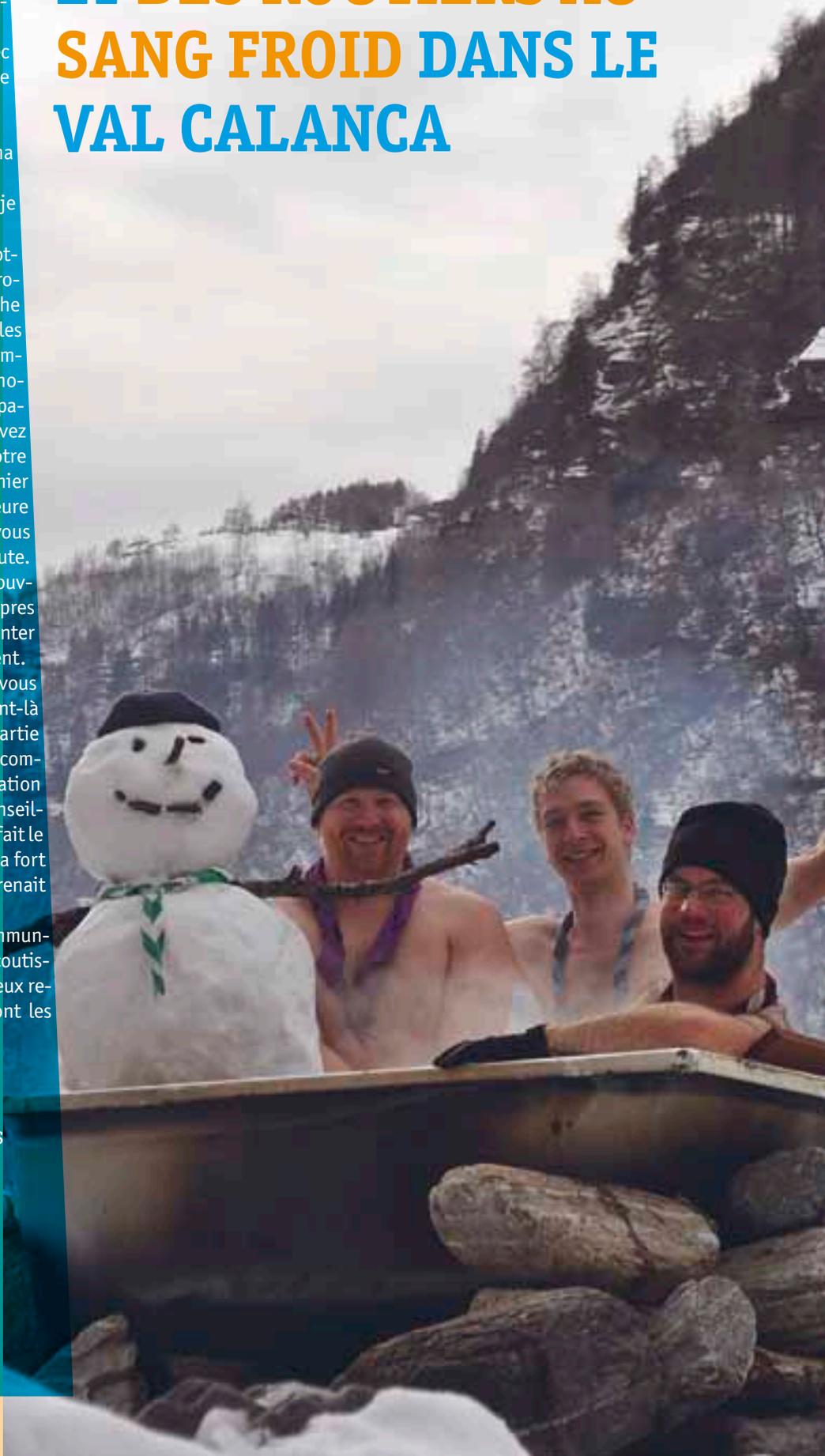
L'engagement de chacun dans sa communauté est finalement le but ultime du scoutisme. Je me réjouis de savoir que nombreux responsables de la Suisse de demain sont les membres du MSdS d'aujourd'hui !

Amitiés

Anne Guyaz / Mésange, Présidente du MSdS

JOURNÉES HIVERNALES DE LA PFIMCA 2011/12

# UNE VIEILLE BAIGNOIRE ET DES ROUTIERS AU SANG FROID DANS LE VAL CALANCA



**LA PFIMCA (SCOUTS DU VAL CALANCA) A ORGANISÉ POUR LA QUATRIÈME FOIS DE SUITE DES JOURNÉES HIVERNALES POUR DES ROUTIERS EN PROVENANCE DE TOUTE LA SUISSE ENTRE NOËL ET NOUVEL AN.**

Par Navajo / Martina Patscheider

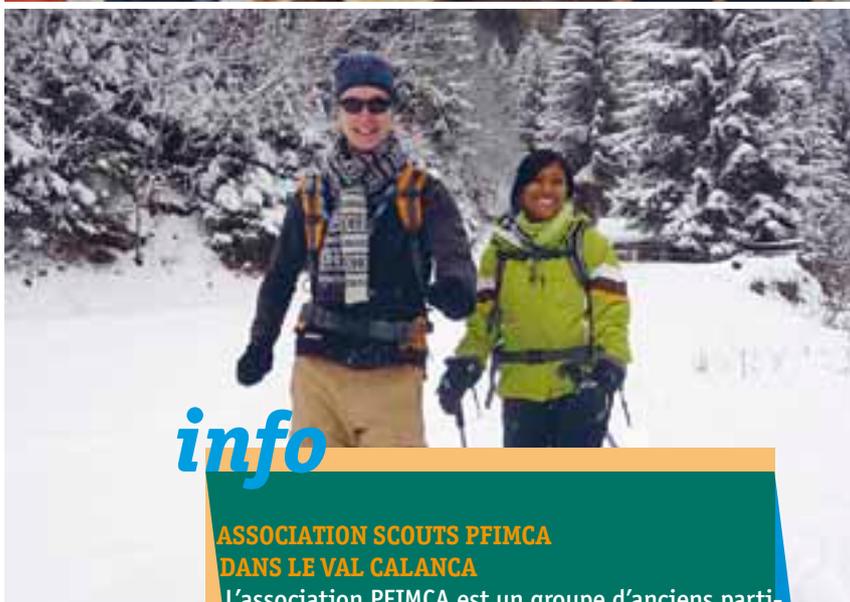
Le 27 décembre 2011, un groupe de routiers s'est rendu dans le val Calanca afin d'y passer des journées hivernales aventureuses et reposantes loin du bruit de la ville et du stress quotidien. Cette année, les vêtements chauds, le réchaud à essence et les jeux de société n'étaient pas leurs seuls bagages : une vieille baignoire a été acheminée à travers toute la Suisse jusqu'à Cauco-Bodio dans le val Calanca.

Quelques jours plus tard, cette baignoire est devenue l'attraction du camp – une sorte de hot-pot domestique. Quelques routiers particulièrement téméraires l'ont posée dans le lit enneigé de la rivière du val Calanca sur des pierres et ont fait un feu. L'eau est rapidement devenue brûlante de sorte que même un bonhomme de neige se serait mis à transpirer.

Ceux qui ne se détendaient pas dans la baignoire partageaient à la découverte de la vallée abrupte en raquettes ou entreprenaient des promenades tranquilles, recherchaient un géocache ou s'adonnaient de jour et surtout de nuit à des jeux de société. Etant donné que Dame Hiver avait quelque peu oublié le sud cette année-là, la neige était malheureusement rare dans le val Calanca. C'est pourquoi un groupe s'est rendu au San Bernardino pour construire un igloo avec le peup de neige s'y trouvant.

Parallèlement à ce programme facultatif qui, comme chaque année, dépendait fortement des intérêts et des idées des participants, le programme comportait cette fois-ci également des points communs. Le premier jour, tous ont appris à se servir d'un détecteur d'avalanches et ont pu acquérir lors de la CO-détecteur d'avalanche finale points précieux récompensés ensuite au dessert par des tranches de Forêt-Noire de tailles correspondantes. La Saint-Sylvestre a été naturellement fêtée comme il se doit. Après un délicieux menu de 4 plats, tous se sont rendus à l'extérieur pour la traditionnelle «glissade» vers la Nouvelle Année sur des chambres à air de camions. Le 1er de l'an, la Pfimca a participé aux festivités en organisant un apéritif de nouvel an pour les habitants de la vallée et les touristes en vacances.

La semaine a donc passé à une vitesse fulgurante et bagages, nettoyage et départ ont été rapidement à l'ordre du jour. La baignoire n'a, quant à elle, pas repris le chemin du retour vers le nord et attend sa nouvelle mise en service dans le val Calanca l'an prochain. Tu ne veux en aucun cas manquer un tel événement ? Dans ce cas, réserve dès à présent la période du 27.12.2012 au 2.1.2013 !



**info**

**ASSOCIATION SCOUTS PFIMCA  
DANS LE VAL CALANCA**

L'association PFIMCA est un groupe d'anciens participants au camp et d'adeptes du val Calanca qui organise des activités dans cette belle vallée. Tous ceux qui souhaitent s'engager activement pour la réalisation d'activités scoutées dans le val Calanca peuvent devenir membres. Que ce soit en tant que cuisinier du camp, chef d'atelier, membre de l'équipe du camp, responsable du camp, etc., tes idées et ton aide sont les bienvenues.

Informations complémentaires : [www.pfimca.ch](http://www.pfimca.ch)





Photos: CCP

## EXCHANGE ACTIVITY GÉORGIE

Tu as envie de passer une semaine à l'étranger, de vivre et de partager du scoutisme, de bâtir de nouvelles amitiés, de découvrir une nouvelle culture et ainsi de vivre une nouvelle aventure? Tu as 18 ans révolus, tu es actif dans le scoutisme, tu parles et comprend l'anglais et tu veux participer à la conception du programme de camp? He bien ce projet est pour toi! Inscrit-toi pour l'Exchange Activity en Géorgie!

Tous les informations tu trouves dans ce flyer : <http://ccp.scout.ch>

Est-ce que tu es intéressé? Voilà le formulaire d'inscription.

## SIECHMARSCH 2012

La Siechermarsch aura de nouveau lieu les 2 et 3 juin 2012. Il s'agit d'une randonnée de 50, 80 ou 100 kilomètres pour les scouts et autres marcheurs extrême. Depuis que plusieurs scouts glaronnais ont maîtrisé la Siech pour la première fois en 1992, les participants qui surmontent chaque année leur paresse naturelle et visent le but final sont de plus en plus nombreux. L'itinéraire mène d'un lieu quelconque en Suisse jusqu'à la région glaronnaise ; il est indiqué sur la carte que chaque participant reçoit au départ. Divers points de restauration sont aménagés en chemin ; ils permettent aux participants de se reposer et de reprendre des forces. Si l'un deux ne peut plus poursuivre, un de nos taxis vient le chercher.

La Siechermarsch n'est pas une compétition; elle est destinée à tous ceux qui entendent suivre leur propre rythme, souhaitent découvrir leurs limites physiques et

psychiques et les surmonter, et partager leur peine ou leur joie avec d'autres scouts ou des amis en provenance de toute la Suisse. Es-tu prêt-e à vivre une journée inoubliable, une nuit encore plus mémorable, à supporter quelques ampoules aux pieds et à découvrir l'immense bonheur d'arriver au but en tant que véritable Siech ? Dans ce cas, surmonte ta paresse naturelle et inscris-toi (sur notre site internet).

Si tu souhaites vivre la Siech sous un autre aspect, tu peux intervenir en tant qu'aide. Les aides sont une partie importante de l'organisation de la marche de la Siech et nous serions naturellement heureux de recevoir ton soutien en tant que tel. Tu trouveras des informations complémentaires sur le site internet.

Toutes les infos sont à disposition sur [www.siech.ch](http://www.siech.ch)

Par Silvia Staub / Timida

## APPEL

**Ton groupe a-t-il vécu ou fait quelque chose d'exceptionnel ?**

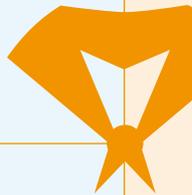
**Avez-vous réalisé un projet ? Alors écrivez-nous !**

Les autres seront heureux de lire ce que vous avez accompli.

Envoyez-nous des photos et un petit texte relatifs à votre projet

à l'adresse suivante : [sarasani@pbs.ch](mailto:sarasani@pbs.ch) ou par courrier à MSdS,

Rédaction SARASANI, Speichergasse 31, case postale 529, CH-3000 Berne 7



### RCS ET WALLISSCOUTBALLCUP

Des éclats de rire, un ballon âprement disputé, et des centaines de foulards scouts multicolores pendant joyeusement au cou des jeunes valaisans présents, c'est ce que la population de Collombey-Muraz a pu apercevoir le week-end des 10 et 11 septembre dernier.

Près de 300 scouts venus de tout le Valais ont répondu à l'invitation du groupe St-Didier qui les conviait à fêter avec lui ses 50 ans lors d'une rencontre cantonale articulée autour d'un jeu de piste et d'olympiades pour les lulous et d'un tournoi de scoutball pour les éclais, picos et routiers.

Tout ce petit monde était rassemblé durant les moments forts du week-end. La cérémonie d'ouverture où chaque délégation est montée sur scène pour représenter fièrement son groupe, brandissant avec vigueur le drapeau qu'ils avaient confectionné. La soirée du samedi qui a vu se succéder les élèves de l'école de cirque Art Scénik qui ont mis de la magie dans les yeux de nos petits - et grands - scouts. Les finales du dimanche qui se sont déroulées sous un soleil radieux et sous les encouragements tonitruants des supporters venus encourager leur équipe. Et enfin la cérémonie de clôture où les scouts ont pu enfin découvrir les équipes gagnantes qui se sont vu remettre une jolie coupe et quelques cadeaux souvenirs avant que le groupe St-Didier ne mette fin au week-end en entonnant joyeusement l'hymne officiel sous les acclamations des scouts fatigués mais heureux.

Par Solange Bussien / Mésange



Photos: St. Didier



### Fondation de la 17e troupe Gilwell à Sori (Italie)

#### I'M GOING TO WORK MY TICKET IF I CAN



Photo: Christian Aldrey / Ajax

Plus d'une centaine d'années se sont écoulées depuis que Robert Baden-Powell a réalisé le premier camp en Angleterre. Entre-temps, les choses ont amplement changé; toutefois, le message essentiel de Robert Baden-Powell «Essayez de laisser ce monde un peu meilleur qu'il ne l'était quand vous y êtes venus» n'a en rien perdu de son actualité.



Photo: Thomas Hirt / Kirk

C'est ainsi qu'une trentaine de routiers se sont réunis dans le cadre d'un cours Gilwell durant les dernières vacances d'automne. Conformément à l'idée initiale de BiPi, ils ont organisé des patrouilles et vécu les traditions de leur fondateur durant un camp. Une de ces traditions consiste à aviver le feu Gilwell. Du feu qui contient des tisons provenant du précédent cours; les scouts extraient à la fin un morceau de braise afin de faire revivre l'esprit de l'idée scout dans un autre feu, sur un autre lieu. Le chant Gilwell et le port du foulard Gilwell, qui rappellent eux aussi le fondateur du parc Gilwell à Londres, en font partie depuis de nombreuses années. La tradition la plus importante consiste certainement à sculpter un

tison en signe extérieur de son action selon la maxime du responsable Gilwell «I'm going to work my ticket if I can».

Au sens de ces traditions, les participants ont décidé de vivre, tant sur le plan personnel qu'au sein du mouvement scout mondial, les valeurs «constructif critique», «engagé» et «ouvert» dans leur quotidien futur et de se nommer désormais responsables Gilwell. Il ne suffit pas de connaître ces traditions et de les suivre pour faire apparaître clairement l'importance et la signification de ces valeurs. Il s'agit plutôt de réunir les éléments initiaux et les nouveaux aspects et de développer des visions sur cette base. C'est pourquoi un «ticket» est choisi durant le cours. Le ticket n'est autre qu'un projet ayant pour but d'apporter quelque chose à l'association et qui soutient son travail dans un domaine particulier. C'est ainsi que les équipes de projet ont traité, cette année par exemple, le remaniement de la méthode de la spirale pour la planification de cours ou l'image des scouts romands dans la société.

Parallèlement à toutes les traditions et au travail théorique, la vie dans le camp ne devait pas être considérée comme négligeable. Sori, située dans le Golf de Gênes, offre en octobre encore la possibilité de nager et de faire des réserves de soleil. A qui cela pourrait-il déplaire ?

Plus d'informations sur: <http://bit.ly/sarasaniGilwellF>

Par Gina Kalt / Duffy

# « PIQUENT DANS LES PLATS »

12 MOIS, 1 LIVRE DE CUISINE, 4 JOURNÉES RÉGIONALES, 1 JOURNÉE CANTONALE ET DES DIZAINES DE GROUPE RÉALISANT UN SEMESTRE ENTIER SUR LE THÈME DE LA NOURRITURE, VOILÀ L'ENVERGURE DU PROJET LANCÉ EN 2011 PAR L'ÉQUIPE CANTONALE VAUDOISE. SARASANI VOUS DIT TOUT SUR CE GRAND PROJET QUI A RASSEMBLÉ LES SCOUTS VAUDOIS AUTOUR DE LEUR ASSIETTE ET VOUS OFFRE EN BONUS QUELQUES RECETTES ET CONSEILS CUISINE EXCLUSIFS TIRÉS DU LIVRE DE CUISINE ÉDITÉ PAR L'ASVD.



Par Sarah Ménetrey / Mésange et Laetitia Mayor / Impala

## La journée cantonale

2 octobre 2011, des jeunes de tout le canton débarquent en train à Vevey, c'est dimanche, il est 9h et la place du marché et plusieurs jardins de la ville se remplissent à vue d'œil de louveteaux courant dans tous les sens et d'éclaireurs qui commencent à couper des légumes alors que les derniers stands s'installent. Cela fait déjà deux jours qu'une équipe travaille d'arrache pied à monter des sarrasines, des portiques, mettre en place des stands, des affiches... Tout est prêt, on attend plus que les visiteurs à qui montrer ce qu'est un scoutisme moderne et plein d'ambition.

Ce ne sont pas loin de 400 louveteaux qui se sont donné à fond pour fabriquer leur propre pain à l'ancienne avant de sauver les fourmis qui ont perdu toutes leurs récoltes abimées par les sauterelles. Quand aux éclais ils ont monté près de 40 stands invitant les visiteurs, scouts et non scouts, à faire fonctionner leurs papilles gustatives tout en participant à la préparation de leur repas. Enfin, les picos ont tourné 4 films et

préparé plusieurs stands, où l'on a pu entre autres voyager avec un pêcheur ou brûler l'équivalent en calories de 2 carrés de chocolat, ce qui représente beaucoup de sauts à la corde !

Au final c'est plus de 1000 scouts qui ont participé au rassemblement final, hurlé un cri commun et applaudis notre parrain du jour, Philippe Ligrion, professeur de gastronomie à l'École Hôtelière de Lausanne et chroniqueur sur Couleur 3 (« Chronophage », jusqu'à juin 2010).

Le projet s'est clôturé avec cette journée, mais nous espérons qu'il a porté ses fruits pour beaucoup de nos jeunes et qu'ils continueront à développer leur goût et leur passion pour la nourriture scout moderne !

## Les journées régionales

Pour ouvrir le projet et l'année scout 2011, 4 journées régionales – Nord, Est, Centre et Ouest – ont été organisées sur le thème de la nourriture entre janvier et mars. Voilà un petit retour en images.



# LA CUISINE SCOUTE MISE SOUS PRESSE

POUR ACCOMPAGNER LE PROJET, UNE IDÉE ORIGINALE EST NÉE : QUOI DE PLUS LOGIQUE QUE DE PROLONGER LA DÉMARCHE DE RÉFLEXION SUR LA NOURRITURE ÉQUILBRÉE ET ÉCOLOGIQUE PAR UN LIVRE DE CUISINE SCOUTE SPÉCIALEMENT ÉDITÉ POUR L'OCCASION ET DISTRIBUÉ GRATUITEMENT À TOUS LES SCOUTS VAUDOIS. SYLVAIN WASSMER / WALLAROO, RESPONSABLE DU PROJET « LIVRE DE CUISINE », NOUS EN DIT PLUS



Propos recueillis par Impala / Laetitia Mayor.

## D'où vient l'idée du livre de cuisine « Piquez-Dans-Les-Plats » ?

Le livre de recette scout est l'aboutissement du projet Piquez dans les plats (PDLP). C'est un projet qui permet de souligner les spécificités scoutes telles que l'apprentissage par le jeu et la réalisation. Le thème de la nutrition est un débat actuel sur lequel nous pouvons agir. Nous avons donc trouvé l'aventure culinaire passionnante, pleine de sensations fortes et d'inconnues. Tout ce que les scouts aiment ! L'idée nous a plu, alors les scouts du canton de Vaud ont effectué un semestre sur ce thème. Comme nous n'avons pas trouvé de littérature romande sur la cuisine scout, nous avons réalisé ce petit livre.

## Qui a réalisé le livre ?

Les recettes viennent des groupes du canton de Vaud qui souhaitaient partager leurs meilleurs mets. Nous y avons ajouté quelques classiques trappeurs. Pour la réalisation, nous avons expérimenté les recettes, fait les photos et écrit les textes avec Melissa Burkhard... Tout un programme ! Pour la mise en page, c'est le graphiste Stefan Wassmer qui nous a aidé. Puis, la relecture par quelques membres de l'équipe cantonale a été nécessaire. J'en profite pour remercier vivement tout ce petit monde !

## Comment avez-vous sélectionné les recettes ?

Tout d'abord c'est le choix subjectif de notre palais. Puis nous avons tenté de répondre aux besoins d'un livre de cuisine scout et à ceux du projet PDLP, soit : cuisine sur le feu, repas équilibrés, cuisine de saison, prix des repas modéré, simplicité. Dans nos critères se sont ajoutés les plats incontournables et les plats « aventure ».

## Comment le projet a-t-il été financé ?

Le projet « Ca marche ! », la « Promotion Santé Suisse » et le « Groupe d'Intérêt Jeunesse » ont soutenu l'association du scoutisme vaudois dans ce projet mais j'ai eu la chance de ne pas avoir trop eu à m'occuper de cet aspect. En tant que bon vendeur, je peux néanmoins vous assurer d'un très bon rapport qualité prix.

## Une recette favorite personnelle ?

Évidemment les oranges farcies à la viande hachée et couscous.

## info

### LES SUITES DU PROJET PDLP

Le livre de cuisine est disponible auprès du secrétariat de l'ASVd au prix exceptionnel de CHF 10.-, commande à l'adresse mail [info@asvd.ch](mailto:info@asvd.ch)

Des magnifiques t-shirts sont également mis en vente au prix de CHF 15.-

Le site web [www.piquez-dans-les-plats.ch](http://www.piquez-dans-les-plats.ch) est toujours en ligne. Vous y trouverez de nombreuses infos sur le projet ainsi que des idées d'activités pour toutes les branches sur le thème de la nourriture.

# Oranges farcies à la viande hachée et couscous

**Saison :** hiver

**Temps de préparation :**

oranges 20 min., couscous 15 min.

**Mode de cuisson :**

oranges au feu, couscous à la casserole

**Temps de cuisson :**

oranges environ 20 min.

## Ingrédients

**Oranges farcies :**

- 6 oranges
- 500 g de viande hachée
- Quelques brins de persil
- Sel
- Poivre

**Couscous :**

- 600 g de semoule pour couscous
- 1 cube de bouillon de légumes
- Huile d'olive

## Matériel

- Un couteau
- Une planche
- Un saladier
- Une casserole avec couvercle

ETONNANTE COMBINAISON DE PARFUMS QUI RAVIRA TOUS LES PALAIS



## PRÉPARATION

**Oranges farcies**

Découper un capuchon sur le haut de l'orange. Vider le contenu en gardant une paroi assez épaisse pour que le fruit ne s'affaisse pas. Dans un saladier, mélanger le contenu de l'orange vidée avec la viande hachée et le persil haché. Saler, poivrer. Remplir les oranges avec ce mélange et refermer avec le capuchon. Déposer délicatement les oranges sur les braises et les laisser cuire 20 minutes.

**Couscous**

Mettre le couscous dans un grand plat et verser dessus le même volume d'eau bouillante dans laquelle un cube de bouillon aura été dissout. Laisser reposer à couvert (utiliser le couvercle de la casserole) durant 10 minutes en remuant de temps à autre. Ajouter une tombée d'huile d'olive avant de servir.

# Salade dents de lion et roquette

UN AIR DE PRINTEMPS TOUT EN VERDURE

## PRÉPARATION

Laver la salade et l'égoutter à l'aide de la passoire. Préparer la sauce directement dans le saladier : délayer la moutarde avec le vinaigre et une pincée de sel et de poivre. Ajouter l'huile et les herbes aromatiques ciselées. Couper la gousse d'ail en deux et frottez-la sur les tranches de pain. Couper les tranches en cubes et les faire revenir à la poêle légèrement huilée jusqu'à ce qu'ils deviennent croustillants. Réserver. Faire frire les tranches de lard à la poêle. Elles deviennent croquantes. Les casser en morceaux. Mélanger la salade avec la sauce, les croustons et les tranches de lard. Pour une option sans cuisson, ôter les croûtons et le lard.





**Saison :** toute saison  
**Temps de préparation :** 30 min.  
**Mode de cuisson :** au feu  
**Temps de cuisson :** environ 1 h 30

# Poulet en croûte de sel et pommes de terre en papillotes

RÉSERVÉ AUX GRANDS CHEFS TRAPPEURS QUI VEULENT ÉPATER LA GALERIE

## Ingrédients

- 4 kg de gros sel de mer
- 4 oeufs battus
- 1 verre d'eau
- 2 citrons coupés en rondelles
- 2 branches de romarin
- 1 poulet fermier de 2 kg
- 6 gousses d'ail avec leur peau, légèrement écrasées
- Environ 20 pommes de terre

## Matériel

- Un saladier
- Une spatule
- Un couteau et une planche à découper
- Du papier d'aluminium
- Une pelle métallique

## PRÉPARATION

- Préparer un bon gros feu qui aura de belles braises. Dans un saladier, mélanger le sel, les oeufs et le verre d'eau. Placer à l'intérieur de la voilaille l'ail, les citrons et le romarin.
- Faire une place plane dans les braises. Y déposer un premier lit de sel (environ 1/3 de la pâte). Placer le poulet, attention c'est chaud. Le recouvrir complètement avec le reste de sel.
- Conseil: pour se protéger les mains de la chaleur, utiliser des tissus mouillés.
- Recouvrir le poulet de braises. Laisser cuire environ 1h – 1h30 en fonction de la chaleur du feu.
- Pendant ce temps, emballer les pommes de terre dans du papier d'aluminium et les déposer directement dans les braises pour qu'elles y cuisent environ 30 minutes.
- Lorsque le poulet est cuit, le retirer du feu avec la pelle. Briser la croûte et découper le poulet. Savourer avec les pommes de terre.



**Saison :** printemps  
**Temps de préparation :** 15 min.  
**Mode de cuisson :** à la poêle  
**Temps de cuisson :** 3 min.

## Ingrédients

- 150 g de dents de lion
- 150 g de roquette
- 12 tranches fines de lard
- 6 tranches de pain
- 1 gousse d'ail
- 2 cc de moutarde
- 3 cs de vinaigre ( balsamique )
- 6 cs d'huile d'olive
- Sel, poivre
- Herbes aromatiques : persil, ciboulette

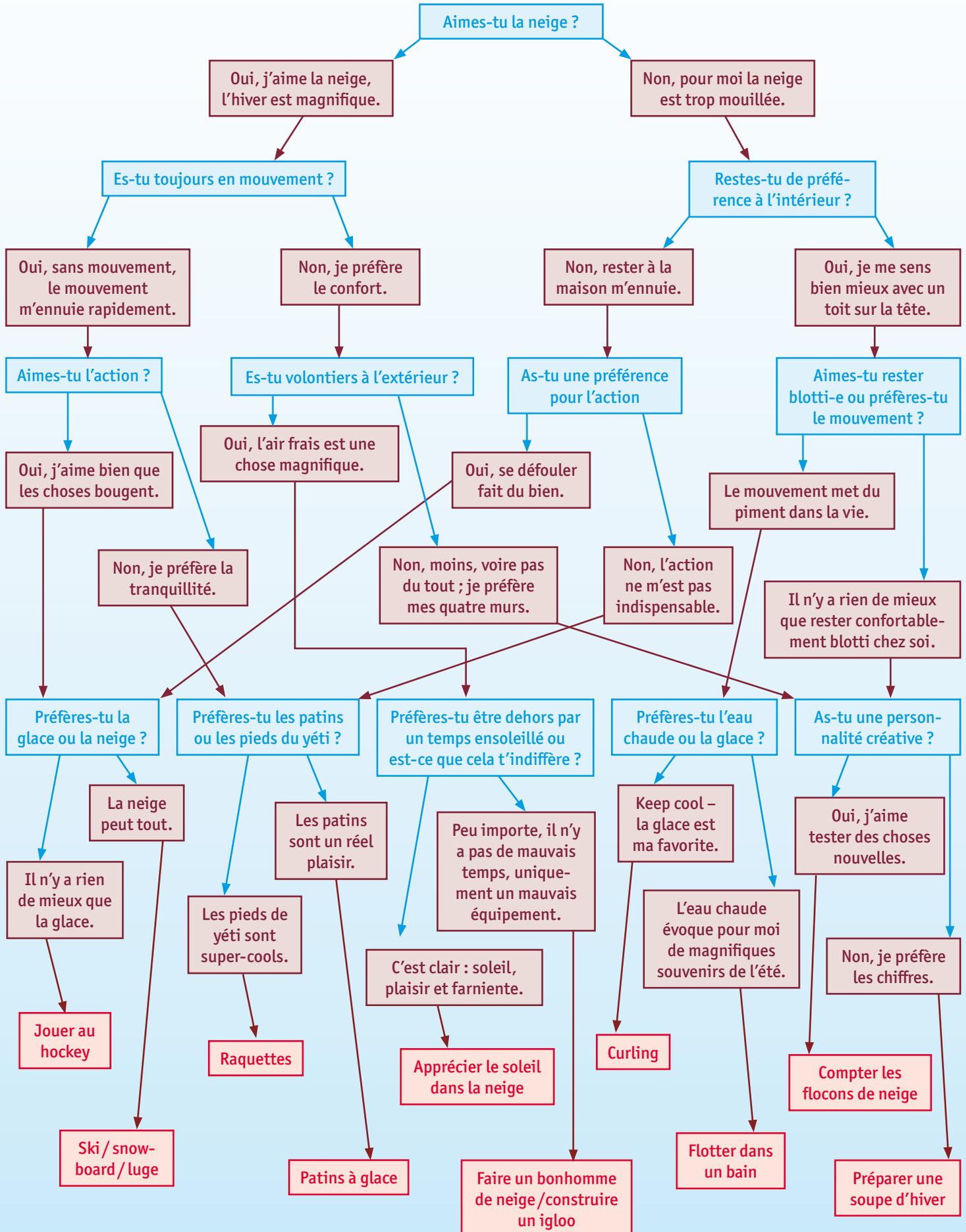
## Matériel

- Une passoire
- Un saladier
- Une poêle
- Un couteau à dents
- Une spatule en bois
- Des services à salade
- Une planche à découper

# QUEL EST TON PROFIL HIVERNAL?

TROUVE L'ACTIVITÉ QUI TE CONVIENT LE MIEUX EN HIVER. AVEC NOTRE TEXTE, C'EST TRÈS SIMPLE. COMMENCE PAR LA PREMIÈRE QUESTION ET SUIS ENSUITE RESPECTIVEMENT LA LIGNE LA PLUS PROCHE DE TA RÉPONSE. A LA FIN, TU ACCÈDES AU PROGRAMME HIVERNAL QUI TE CONVIENT LE MIEUX.

Par Kerstin Fleisch / Cayenne



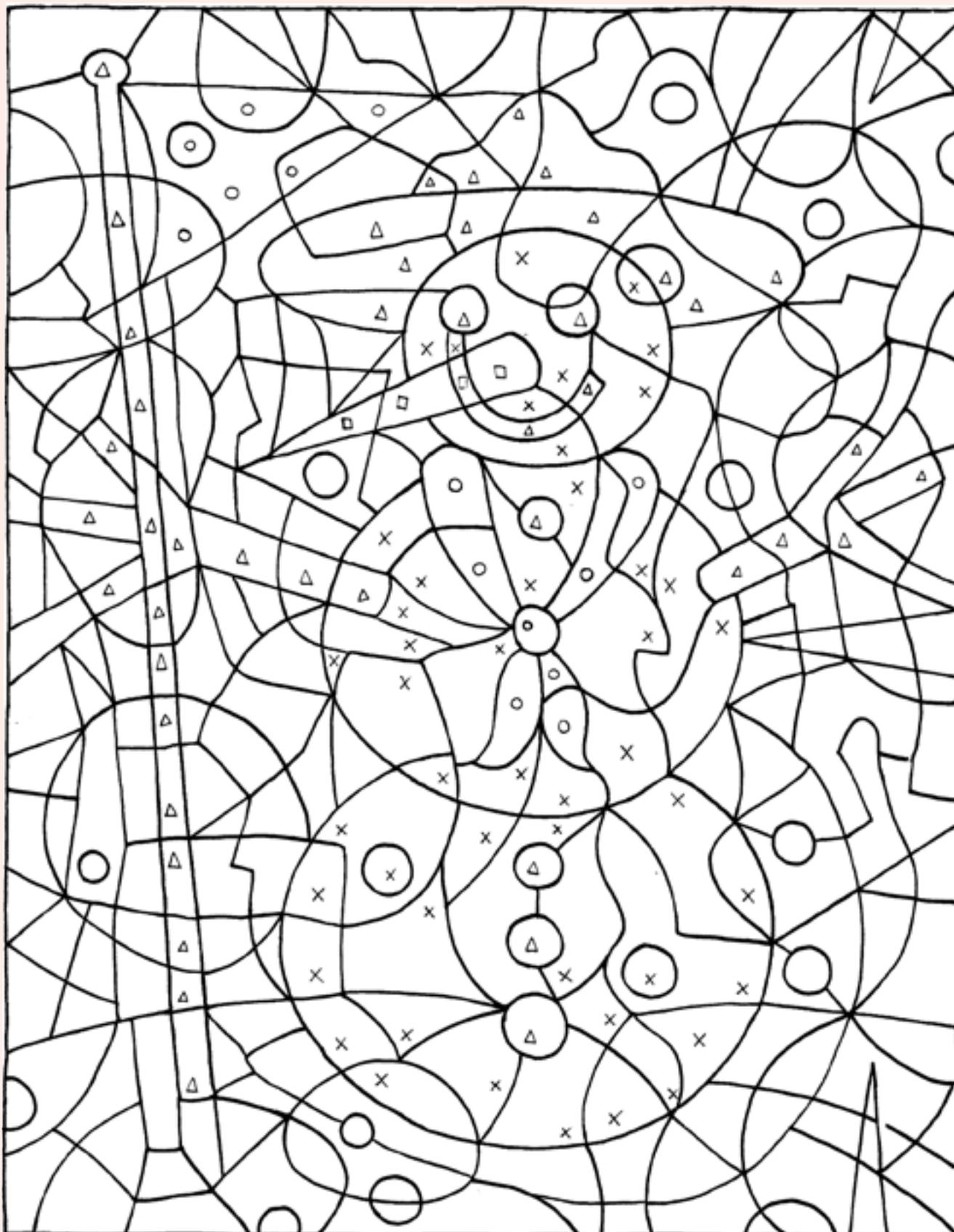
# UNE ŒUVRE D'ART EN POINTILLÉS



DANS LE LABYRINTHE DE TRAITS SE CACHE UNE IMAGE. TU SAURAS TROUVER CE QU'ELLE REPRÉSENTE ? COLORIE LES CHAMPS AVEC LES DIFFÉRENTS SYMBOLES DANS LA BONNE COULEUR, ET TU TROUVERAS L'IMAGE.

Par Anina Rüttsche / Lane

■ = Orange, ▲ = Marron, ● = Vert, ✕ = Bleu clair



# BOY SCOUTS DANS LES MONTAGNES BAVAROISES

L'ORGANISATION SCOUTE AMÉRICAINE «BOY SCOUTS OF AMERICA» EST L'UNE DES PLUS GRANDES AU MONDE. NATURELLEMENT, LA MAJORITÉ DE SES MEMBRES EST DOMICILIÉE AUX ETATS-UNIS. DES GROUPES DE BOY SCOUTS SONT TOUTEFOIS AUSSI PRÉSENTS EN SUISSE ET DANS LES PAYS LIMITOPHES.



Photos: Hawkeye

Scouts américains et autrichiens visitent le zoo des Alpes en automne 2010.



En Normandie, Avril 2011



Le Troop 60 n'a pas seulement des chemises scoutes américaines.

Par Philipp Lehar / Phips

Par une journée ensoleillée d'hiver, 13 scouts progressent dans la neige profonde des montagnes de l'Oberland bavarois, près d'Oberammergau. Equipés de sacs à dos bien remplis et de leur tenue d'extérieur, rien ne permettrait de les distinguer ce jour-là des nombreux autres marcheurs si ce n'est leurs foulards. Certains randonneurs qui viennent à leur rencontre s'étonnent peut-être en constatant que les garçons discutent entre eux en anglais. Les 13 randonneurs appartiennent à la Troop 60 des Boy Scouts of America. Mais que font ces Boy Scouts ici, dans la pointe sud de l'Allemagne ? S'agit-il d'un camp à l'étranger ?

Non, les membres de la Troop 60 vivent toute l'année durant à Oberammergau et dans les environs de la commune réputée pour ses sculptures et ses «Jeux de la Passion». Ce lieu contemplatif de la Haute-Bavière héberge par ailleurs une institution importante qui regroupe 28 états, l'école de l'OTAN. Les collaborateurs et collaboratrices de l'école de l'OTAN sont originaires de l'Europe entière et de l'Amérique du Nord. Nombreux sont ceux qui étaient scouts durant leur jeunesse dans leurs pays d'origine. A présent, ils vivent et travaillent avec leurs familles en Allemagne – près de voisins internationaux. L'idée de créer un groupe orienté vers une activité de loisirs pertinente a donc vu spontanément le jour. C'est ainsi que des Boy Scouts âgés de 11 à 17 ans, originaires des Etats-Unis, du Canada et de l'Allemagne, se réunissent chaque lundi dans le cadre de cette activité. Ils nomment tout simplement cette rencontre «scout meeting».

Ces rencontres hebdomadaires sont largement placées sous la responsabilité de jeunes garçons auxquels il incombe d'organiser la vie de cette petite communauté en tant que patrol leader (responsables de patrouille). Et parfois, la présence des adultes Hawkeye, Dave et Mike – dénommés «scoutmaster» et «assistant scoutmaster» – paraît presque superflue. Ils sont scouts depuis leur jeunesse et supervisent la vie du groupe.

Durant les scout meetings, les scouts s'adonnent à des activités de bricolage, jouent et, naturellement, pratiquent et acquièrent des aptitudes propres aux scouts. Lors de nombreux weekends, les randonnées pédestres et les camps avec des scouts allemands et autrichiens amis sont souvent à l'ordre du jour.

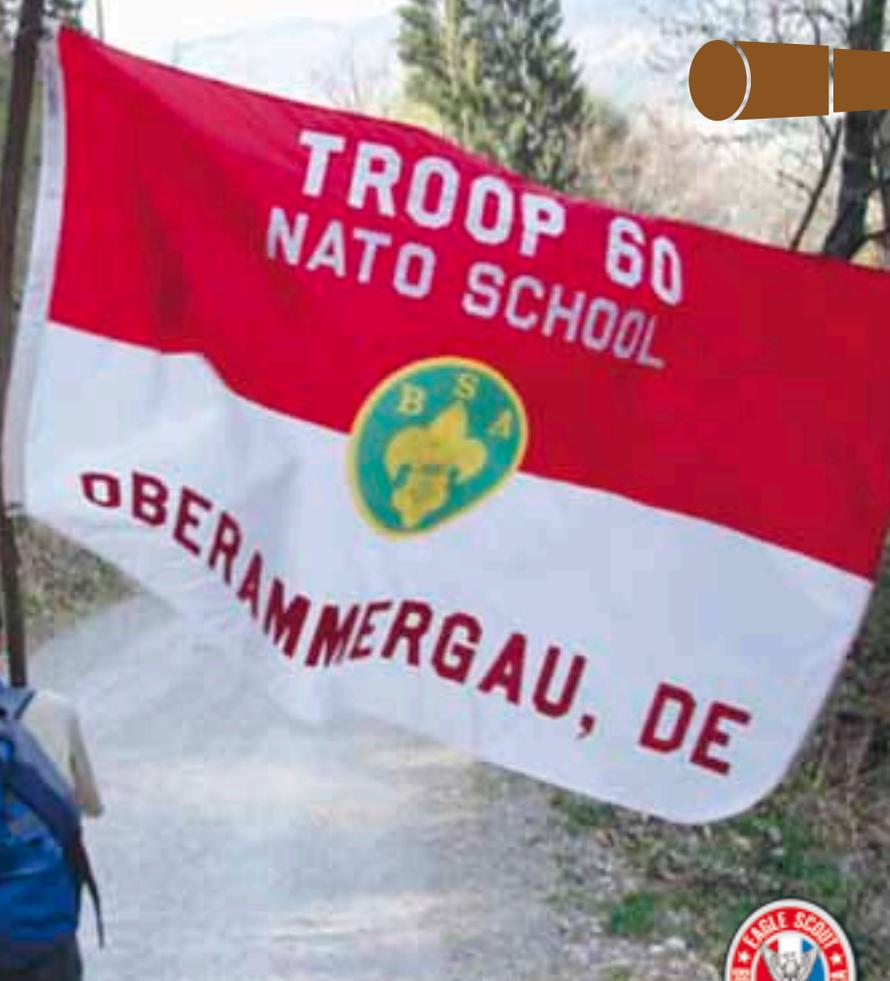
L'Eagle Scout, le signe suprême des Boy Scouts, est l'objectif de nombreux membres de la Troop. La voie qui

## BOY SCOUTS OF AMERICA

Date de fondation : le 8 février 1910  
Nombre de scouts (à l'échelle mondiale) : 2,8 millions de jeunes et 1 million d'adultes  
[www.scouting.org](http://www.scouting.org)

## TRANSATLANTIC COUNCIL

Date de fondation : mai 1950  
Nombre de scouts: 5500 jeunes et environ 2500 adultes  
[www.tac-bsa.org](http://www.tac-bsa.org)



Eagle Scout



Life Rank



Star Rank



First Class



Second Class



Tenderfoot



Scout

## info

### DES SCOUTS ÉTASUNIENS DANS LE MONDE ENTIER

- Les scouts américains ne sont pas uniquement présents en Europe à Oberammergau. On peut trouver des groupes de Boy Scouts of America partout où vivent de nombreux Américains en tant que diplomates, employés d'entreprises et d'organisations internationales ou soldats. Naturellement, les Girl Scouts of the USA sont également représentées en Europe. Les unités des scouts américains sont également ouvertes aux autres nationalités. On compte par exemple aussi des Espagnols et des Sud-Coréens parmi ses membres.
- Tous les groupes d'Europe et d'Afrique du Nord sont réunis sous l'organisation faîtière du Transatlantic Council. Cette unité organisationnelle comparable à une association cantonale a été fondée en 1950. Actuellement, environ 5500 enfants et jeunes y sont actifs. 2502 volontaires s'engagent entre le Maroc et la Norvège sous le signe de la fleur de lys pour le Council – en Suisse à Bâle, Berne, Genève et Zurich.

mène au titre d'Eagle Scout pourrait être comparée aux étapes suisses. Les étapes de cette progression sont Scout, Tenderfoot, Second Class, First Class, Star, Life et enfin Eagle Scout. Durant le «Trail to Eagle», les scouts vivent ensemble des aventures, découvrent de nouvelles aptitudes, ont la possibilité d'acquies de nombreux Merit Badges (insignes de spécialités), doivent maîtriser des défis sportifs et, enfin, prévoir et réaliser un Service Project, une bonne action avec la Troop. Un Eagle Scout conçoit sa vie hors de l'univers scout également selon les valeurs scout.

Les 13 Boy Scouts ont atteint leur destination après une ascension fatigante et ont installé leurs tentes. Après avoir préparé leur dîner, tous se réunissent autour d'un feu de camp. Peu de temps après, ils fixent les flammes, plongés dans leurs pensées. Les moments vécus ensemble défilent devant leurs yeux : la randonnée hivernale avec les luges et raquettes qu'ils avaient eux-mêmes confectionnés, la sortie de pêche, le camp avec les scouts bavarois en automne, le pèlerinage de la Saint-Georges avec des frères et des sœurs... Plus d'un se souvient également des journées d'avril du Camporée de la Normandie qui a réuni, en France, de nombreux scouts en provenance de cinq nations (dont un certain nombre de Suisses). Le scoutmaster Hawkeye se souvient du cours Gilwell à Sori et des nombreux nouveaux amis suisses.

Mais la longue randonnée ne reste pas sans effets et les scouts fatigués se glissent tous dans leurs sacs de couchage chauds. Le lendemain matin, après le petit déjeuner, ils plient bagages et prennent la direction du retour. Ils garderont le souvenir de fantastiques moments vécus ensemble et se réjouissent en pensant à leurs prochaines aventures.

# EARTH HOUR : COUPEZ LE COURANT

LE DERNIER SAMEDI DU MOIS DE MARS, DES MILLIONS DE PERSONNES DANS PLUS DE 135 PAYS FONT UN GESTE SYMBOLIQUE POUR LA PROTECTION DU CLIMAT. ET VOUS, PARTICIPEREZ-VOUS À EARTH HOUR?

Par Fabia Fischli / Aischa, WWF Schweiz



Earth Hour – qu'est-ce que c'est ? C'est l'action mondiale la plus importante en faveur de la protection de l'environnement. Le 31 mars entre 20.30 et 21.30, pendant une heure, c'est «l'extinction des feux». Coupez toutes les lumières ou prévoyez une action avec votre groupe. Earth Hour est la preuve : si un grand nombre de personnes se regroupent dans le monde entier, elles arrivent à réaliser de grands projets.

Mais pour la protection du climat, il faut aller plus loin ! Nous savons tous très bien ce qu'il faudrait faire. Eteindre les lumières inutiles, manger moins de viande, utiliser plus les transports en commun ou le vélo, ne pas trop chauffer, ne pas régler le frigo à des températures trop basses.

## ON EST CAP' SI VOUS ÊTES CAP'....

Posez un défi à une autre patrouille, au conseil des parents ou à un autre groupe de jeunes : «Si vous allez à vélo au camp d'été, nous construirons une douche solaire.» ou encore : «Si vous installez des ampoules à économie d'énergie dans votre local scout, nous organiserons un camp végétarien.»

À partir du mois de mars, vous pourrez inscrire vos défis environnementaux sur le site [wwf.ch/earthhour](http://wwf.ch/earthhour) ; aucune limite ne sera imposée à vos paris. Le but ? Faire un pas de plus en faveur de la protection du climat – une démarche qui va tout à fait dans le sens de Baden-Powell, fondateur du mouvement scout : «Essayez de laisser le monde un peu meilleur qu'il n'était quand vous y êtes venus.»

## DES LAMPIONS RECYCLÉS

POUR ÉVITER D'ÊTRE PLONGÉS DANS LE NOIR LORS D'EARTH HOUR, ET POUR VOUS PERMETTRE DE RENONCER AUX ÉCLAIRAGES ÉLECTRIQUES MÊME À D'AUTRES MOMENTS, NOUS VOUS PROPOSONS ICI TROIS IDÉES POUR CONFECTIONNER DES LAMPIONS DE RECYCLAGE.

### LAMPION À PARTIR DE BOÎTES DE CONSERVES

Matériel: boîtes de conserve vides, marteau, clous  
Voilà comment il faut faire : poser la boîte à l'envers sur un poteau, bien rembourrer avec du carton pour ne pas que la boîte se déforme. À l'aide du marteau et des clous, faire des trous dans la boîte, de façon à ce que ces trous dessinent un motif.



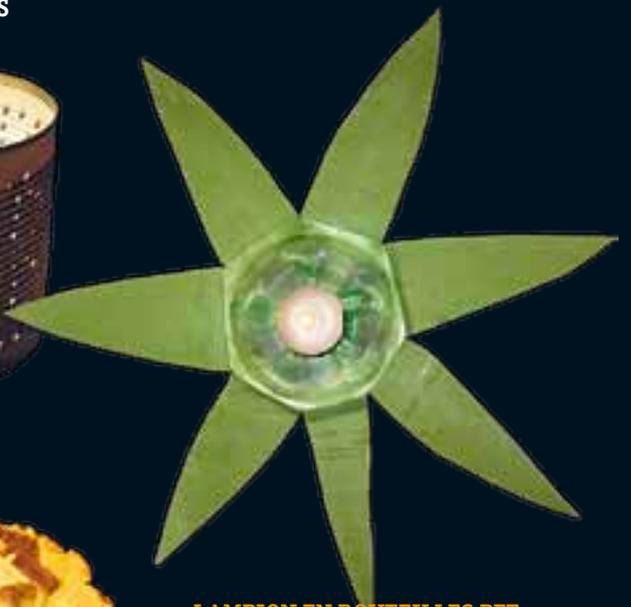
### LAMPION DE PAPIER

Matériel : colle, ballon gonflable ou bocal à confiture vide, papier (journal ou autres vieux papiers).  
Voilà comment il faut faire: Déchire le papier en petits bouts que tu colles sur le ballon gonflé ou le bocal à confiture. Laisse sécher une journée environ.



### LAMPION EN BOUTEILLES PET

Matériel: bouteilles vides en PET, ciseaux  
Voilà comment il faut faire : Coupe la bouteille en deux, et découpe les bords sous forme d'un motif que tu pourras ensuite replier.





Deux garçons sont devant l'office de l'état civil et regardent avec intérêt les futurs mariés. « Ecoute », dit l'un deux, « si on les effrayait ? » – « Oui », dit l'autre. Il court vers le futur marié et s'exclame: « Salut, papa ! »

A la plage : Une touriste demande, angoissée : « Est-ce qu'il y a des méduses ou des crabes ici ? » Un autochtone lui répond : « Oui, mais n'ayez pas peur, les requins en mangent la plupart. »

La mère est végétarienne, le père mange de la viande. Les deux parents discutent à haute voix de l'éducation de leur enfant : faut-il en faire un végétarien ou doit-il manger de la viande ? L'enfant demande alors à sa maman : « Dis, maman, si on n'a pas le droit de manger des animaux, pourquoi sont-ils en viande ? »

*Le Docteur : « Vous avez l'air bien moins bien qu'il y a une semaine ! Je vous ai dit de ne pas fumer plus de 5 cigarettes par jour ! » Le patient: « C'est ce que je fais. Mais avant, je ne fumais pas du tout ! »*

Pierre demande à sa camarade scoute : « Dis-moi, les poissons, ça grandit vite ? » Et Sabine de répondre: « Et comment ! La semaine dernière, mon grand-père a attrapé un brochet. Et à chaque fois qu'il en parle, le brochet prend dix centimètres ! »

Au déjeuner, Hanna dit à sa mère: « J'ai mâché cette carotte exactement 18 fois, maman ! » – « C'est très bien », répond la maman. Hanna fait une grimace et demande en pleurnichant: « Et maintenant, qu'est-ce que j'en fais ? »

Kevin traîne une armoire. « Mais où est René ? » demande le Papa. « Je croyais qu'il devait t'aider ? » – « Mais c'est ce qu'il fait », répond Kevin en soufflant. « Il est dans l'armoire et il porte les cintres ! »

*Le client: « Serveur, je voudrais une truite façon maison ! » L'autre client ajoute: « Moi aussi, mais fraîche s'il vous plaît ! » Le serveur va en cuisine et crie : « Deux truites, Toni. Dont une fraîche ! »*

Tom va voir sa mère en pleurant. « Papa s'est tapé sur le doigt avec un marteau » – « Mais ce n'est pas une raison de pleurer ! » « C'est qu'au début, j'ai rigolé ! »

*Un mari gagne un million de francs et téléphone immédiatement à sa femme: « J'ai gagné un million, prépare les bagages. » La femme répond: « Quels vêtements de voyage dois-je préparer, ceux d'hiver ou d'été ? » Le mari répond: « Cela m'est égal. L'essentiel, c'est que tu sois partie lorsque je rentrerai à la maison ! »*

*Un voleur entre par effraction dans une belle villa. Soudain, il entend une voix : « Jésus te voit. » Le voleur est légèrement désarçonné, mais poursuit sa visite furtive de la maison. Puis il entend de nouveau la voix: « Jésus te voit. » Le voleur commence à avoir peur, il traverse le salon et entend de nouveau les mots: « Jésus te voit. » Soudain, il aperçoit un perroquet dans une cage et lui demande: « C'est toi qui a parlé ? » – « Oui, et alors ? » – « Comment t'appelles-tu ? » – « Pedro ! » – « Drôle de nom pour un perroquet », s'exclame le voleur. Le perroquet rétorque: « Jésus est aussi un drôle de nom pour un Rottweiler... »*

Un indien en peinture de guerre se rend dans un bar; un magnifique perroquet multicolore est perché sur son épaule. Il commande de l'eau de vie. Le barman fixe longuement l'indien en peinture de guerre avec le magnifique perroquet multicolore et lui donne de l'eau de vie. Puis il demande: « Il est vraiment magnifique, d'où l'avez-vous ? » Réponse du perroquet: « De la prairie, il y en a des milliers là-bas... »

*Un papa, très fier, se vante en racontant que son fils âgé d'un an parle déjà très bien. « Lenny, dis « espèce de rhinocéros ! » Le petit s'approche de la table à quatre pattes, attrape le bord de la table pour se lever, regarde à la ronde et demande: « À qui ? »*



# Filou & Fox



## SCULPTURES DE NEIGE

**Un jour en hiver...**

Qui sera capable de créer la plus belle sculpture de neige ? Le gagnant sera récompensé par un chocolat !

On y va, la mienne sera la plus belle !

Youpie !



Pfou, c'est dur !

**Après un quart d'heure...**

Pas mal du tout. Voyons ce que les autres ont fait.



**Sogno s'installe confortablement.**

Rrrrrrrpffffff

Oh, pas mal le lit de neige...



**Crazy est en forme aujourd'hui...**

Hihi !

C'est quoi, ça ?!



**Et Biblio a de grands projets...**

Bien calculé. N'est-ce pas ?

Ouawh ! C'est incroyable...

C'est pas juste, et de toute façon...

... il n'est pas cool ce jeu !



**Au secours !**

Hahaha, Fox ! Tu as vraiment mérité le chocolat !

Brrr...! Mais Filou... J'aimerais mieux un chocolat chaud !

Hihihi !



Et quelles sont les sculptures de neige que VOUS avez faites cet hiver ?

Envoyez-nous les photos sur: [sarasani@pbs.ch](mailto:sarasani@pbs.ch), et avec un peu de chance, elles seront publiées dans le prochain SARASANI !

**RECTIFICATION**

Chers amis scouts

Merci pour le magnifique numéro sur le Jamboree, très intéressant. De manière constructive, deux petites erreurs dans l'édition française: Page 5, Luzern est traduit par Lausanne, c'est merveilleux de voir que le röstigraben pour aller d'Appenzell à Brienz doit passer en français par la capitale vaudoise.

Par contre, à la page 19 sur la Géorgie, je pense que certains lecteurs romands seront étonnés de savoir qu'il y a ?? de scouts en Géorgie, alors que les alémaniques sauront que le nombre de scouts est unbekannt. N'as-t-on aucune estimation ?

Marc Barblan / Marsouin, conservateur a.i. Bibliothèque et Archives Scoutes à Buttes

Bonjour Marsouin

Merci pour ta lecture attentive. En ce qui concerne le premier point, tu as naturellement raison. Il s'agit manifestement d'une erreur de traduction. ;-)

Il existe des chiffres sur les scouts de la Géorgie: selon l'OMMS et l'AMGE, la Géorgie compte environ 2000 scouts.

**UNE REVUE PAR FAMILLE**

Salut et bonjour !

C'est avec plaisir que nous allons chercher le Sarasani dans la boîte à lettres et nous le lisons avec une grande attention. Merci pour le design et la présentation fantastiques de la revue !

Par contre, j'ai une remarque importante à faire : serait-il impossible d'envoyer une seule revue par foyer ? Etant donné que nous hébergeons quatre scouts actifs, nous recevons chaque fois une multitude de revues. A ma connaissance, il est aujourd'hui facile de mettre un tel souhait en application à partir des listes d'adresses actuelles.

Il suffit peut-être d'émettre une telle demande ? Ceux qui sont sensibles à ce thème pourront ainsi réagir. Je sais que nous n'avons pas tous autant d'enfants ;-)

Elisabeth Büche / Flexi

Bonjour Flexi

Nous sommes très heureux que le SARASANI te plaise. Tu n'es pas la seule à faire remarquer que nous pourrions économiser du papier et des frais de port en envoyant une seule revue par foyer. Nous nous penchons sur cette question. Par principe, chaque membre du MSdS a droit à sa propre revue. Jusqu'à présent, nous agissons à un niveau individuel : chaque famille qui souhaite recevoir une seule revue nous en informe et nous tentons de répondre à son souhait.

Le fait qu'il n'existe aucun répertoire national regroupant tous les scouts pose toutefois un problème important. Nous dépendons pour cette raison de la mise à disposition des adresses actuelles par les groupes. Il se peut que l'adresse collective d'un foyer soit supprimée lorsque le groupe respectif nous envoie sa liste mise à jour. Nous espérons trouver une solution plus adaptée cette année.

**APPEL**

**As-tu un commentaire à faire ? Notre adresse :**  
sarasani@pbs.ch ou MSdS, Rédaction SARASANI,  
Speichergasse 31, case postale 529, 3000 Berne 7

Thurgauer Zeitung  
DIE NACHRICHTENZEITUNG

Thurgauer Zeitung, le 13 décembre 2011

**LES SCOUTS DE FRAUENFELD FÊTENT LEUR CENTENAIRE**

Le Britannique Robert Baden-Powell a donné le jour au mouvement scout en 1907. Cinq ans plus tard, les premiers groupes scouts ont été créés en Suisse – dont les scouts de Frauenfeld. Ils faisaient partie des précurseurs en termes de diffusion de l'idée scout. Vers la fin de l'année 1912, selon les sources, Hans Bachmann, ultérieurement professeur de l'école supérieure de commerce de Saint-Gall, fondait le groupe scout de Frauenfeld. Sous la direction d'Irene Steiner (v/o Snoopy), le comité d'organisation prépare l'année anniversaire depuis un certain temps. Les festivités du 1er septembre 2012 seront accompagnées d'un programme varié à partir de janvier.

Bündner Tagblatt

Bündner Tagblatt, le 1er décembre 2011

**SCOUT MALGRÉ TOUT REÇOIT LE CRISTAL PRO INFIRMIS**

Cette année, le Cristal Pro Infirmis est attribué à l'organisation de jeunesse Scout Malgré Tout Ortenstein de Coire. [...] Adriana Barfuss, Andreas Brunner et Laura Bucher ont reçu le prix doté de 3000 francs en tant que représentants de l'équipe des responsables. Le concours de cette année avait pour thème le travail des volontaires au bénéfice des personnes handicapées. Dans son discours de remerciement, le conseiller d'état Martin Jäger a saisi l'occasion pour mettre en évidence de manière générale l'importance du travail des bénévoles et remercier tous ceux qui s'engagent pour le bien de la société et de leurs concitoyens.

www.tdg.ch  
TRIBUNE DE GENÈVE

Tribune de Genève, 30. Januar 2012

**DU NOVICE À L'ANCIEN, ON EST SCOUT «POUR TOUJOURS»!**

Le scoutisme genevois a démarré les festivités de ses 100 ans. L'occasion d'une rencontre avec un jeune et un ancien scout. Le rendez-vous est pris avec Marmotte attentive et Lièvre bernois. Ou pour les intimes: Federico Pfeiffer et Jacques Jeannerat. Point commun entre l'étudiant en biologie coiffé de dreadlocks et le président de la Chambre de commerce, d'industrie et des services de Genève (CCIG) en cravate: le scoutisme. Le premier est chef du groupe de Versoix et formateur, le deuxième a été secrétaire général de la section genevoise et représentant de la délégation suisse à l'étranger. Alors que les premières festivités célébrant les 100 ans du scoutisme genevois ont débuté samedi par une marche aux flambeaux, ces deux passionnés nous proposent une incursion dans le monde des scouts. Honneur à la marmotte. [...] Le mouvement scout est fondé en 1907 par l'Anglais Robert Baden Powell et s'implante à Genève en 1912, sous le nom de l'Association genevoise des éclaireurs. Son pendant féminin, le Mouvement des éclaireuses, est créé peu après. Les deux associations fusionnent en 1989 et donnent naissance à l'Association du scoutisme genevois. Avec ses 1120 membres, c'est le plus grand mouvement de jeunesse du canton. Le lancement officiel du 100e anniversaire du scoutisme genevois aura lieu le 19 septembre et sera suivi par plusieurs événements, dont la création d'un camp en ville.



«Nous avons besoin d'aide» : dans un épais brouillard, un signe au pilote.



Enfin l'hélicoptère de la Rega est arrivé. Les scouts sont sauvés.



Le soulagement se lit sur le visage des scouts.

# HUIT SCOUTS PERDUS

POUR CETTE PATROUILLE ZURICHOISE, CELA AURAIT DÛ ÊTRE UNE AGRÉABLE EXCURSION À SKI AUX ENVIRONS DE PÂQUES. POURTANT, PENDANT PLUSIEURS JOURS, CETTE EXCURSION S'EST TRANSFORMÉE EN DRAME : DURANT UNE SEMAINE, LES JEUNES SONT RESTÉS BLOQUÉS DANS UN REFUGE CAS, SANS AUCUN CONTACT AVEC LE MONDE EXTÉRIEUR, PENDANT QUE LEURS PARENTS ET FAMILLES ÉTAIENT BALLOTÉS ENTRE ESPOIR ET ANGOISSE.

Par Walter Stünzi, «1414»,  
le magazine des donateurs de la Rega.

Pâques 1965. Huit scouts originaires de Horgen et d'Oberrieden se préparent à faire une excursion à ski. Le samedi de la semaine sainte, sous le beau temps, ils partent de Bristen dans le Val Maderan, en emportant tout leur bagage. Direction : le refuge Etzlihütte dans l'Urnerland. Leur excursion doit durer trois jours, enfin, c'est ce qu'ils croient. En même temps, le préposé du refuge, persuadé que l'excursion est annulée en raison des mauvaises conditions météorologiques, saisit l'occasion de se faire descendre dans la vallée par hélicoptère.

Arrivés à destinations, les scouts trouvent un refuge vide et froid, sans bois de chauffage, et les provisions, qu'ils avaient montés deux semaines auparavant enfermées dans la réserve. Ils installent néanmoins leur campement dans le refuge. Le silence de la montagne qu'ils avaient recherché devient vite oppressant. Et le dimanche de Pâques, les huit scouts zurichois réalisent qu'il leur faudra rester un bon bout de temps au refuge d'Etzlihütte. Toute la nuit, la tempête a fait rage, il a neigé, le matin, tout est recouvert d'un manteau blanc d'une épaisseur d'un bon demi-mètre, et la neige tombe sans relâche. Le lundi de Pâques, ils décident de ne pas tenter de regagner la vallée ; il est tombé trop de neige, et les températures sont trop douces. C'est une bonne décision, mais elle est lourde de conséquences : ce n'est que maintenant qu'ils osent « cambrioler » la réserve pour aller chercher leurs provisions.

## Rega

La Garde aérienne suisse (Rega) existe depuis 1952. Elle assure le sauvetage en terrain difficile, et pour la contacter, il faut appeler le 1414. Le service de sauvetage est financé par des donateurs. Les coûts d'une intervention pour un sponsor sont supportés par la Rega, si le donateur n'est pas couvert par une assurance. Pour plus d'informations : [www.rega.ch](http://www.rega.ch)



Soudain, tout va très vite : les sauveteurs accompagnent les scouts à l'hélicoptère.

Sauvetage par hélicoptère : un grand soulagement pour les scouts.

# DANS LA MONTAGNE

Leur plus gros problème est l'impossibilité de prévenir leurs parents pour les rassurer. Il n'y a pas de téléphone au refuge et l'époque où l'on peut envoyer des messages un peu partout dans le monde grâce aux téléphones portables est encore loin. Personne ne sait si les scouts ont atteint le refuge ou s'ils ont été ensevelis par une avalanche. Durant plusieurs jours, les conditions météorologiques interdisent tout vol de reconnaissance et toute action de sauvetage. L'incertitude des familles devient insupportable.

## Un transistor comme seule source d'informations

Un des papas avait interdit à son fils d'emporter son petit transistor, interdiction que le fils n'a pas respecté. Cette désobéissance devait s'avérer salutaire. Aux nouvelles diffusées sur radio Beromünster, les jeunes entendent les avis de disparition, apprennent les tentatives de sauvetages interrompues, l'atroce incertitude des parents. A la radio nationale, ils entendent des appels les conjurant de ne pas essayer de descendre vers la vallée. Cette idée ne leur serait d'ailleurs pas venue : un mur de neige de 4 m de haut s'entasse devant le refuge.

Pendant les cinq jours qui suivent, ils vivent au rythme des nouvelles à la radio, et passent le temps à jouer aux cartes. Ils n'ont pas peur, mais ils aimeraient que leurs familles les sachent en sécurité. Ils essaient de transformer la petite radio en émetteur, mais ils échouent. L'intérêt des médias nationaux ne faiblit pas. Tous les jours, ils parlent du « drame de la montagne ». Les habitants de la région, les sauveteurs et surtout les fa-

milles sont soumis à une pression constante. La police, les sauveteurs du CAS et les hélicoptères essaient de parvenir au refuge, sans succès. Les sauveteurs du camp avancé à Sedrun sont impuissants, leurs hélicoptères restent cloués au sol, tant le brouillard est épais.

## Enfin : ils sont vivants !

«Message important – nous avons atteint le refuge d'Etzlihütte – tous les scouts se trouvent à l'intérieur du refuge, et ils vont bien.» – Pius Condrau, chef des sauveteurs CAS, envoie ce message le jeudi 22 avril à 12.34 heures apportant un soulagement immense aux parents et aux familles restés à Bristen, qui tous bondissent en l'entendant. En un rien de temps, la nouvelle fait le tour du pays. Le vendredi, le journal «Blick» imprime en grosses lettres rouges le titre suivant : «Ils sont vivants !»

Le lendemain les efforts des sauveteurs pour s'approcher du refuge sont couronnés de succès. Ce jour-là, Helmut Hugl, pilote d'un hélicoptère Heliswiss, tente une approche périlleuse qu'il appellera lui-même un « acte de trapéziste volant », tant la visibilité était médiocre. Enfin, les parents peuvent prendre leur fils et leurs filles dans les bras. Le plus jeune des scouts – devenu plus tard lui-même pilote militaire – explique : J'avais l'impression que nous étions peut être devenus un peu plus adultes durant ces jours de Pâques.

Les textes et les photos sont publiés dans l'édition de novembre de «1414», le magazine des donateurs de la Rega, que nous remercions de nous avoir permis de publier cet article.



# AGENDA

## MARS 12

15.3. **DÉLAI DE RÉDACTION SARASANI 2/12, NO. 12**

24.3. **JOURNÉE CANTONALE DU SCOUTISME (ZH)**

[www.pfadizueri.ch/pfaditag](http://www.pfadizueri.ch/pfaditag)

30.3. – 1.4. **DEUTSCHSPRACHIGE JOTA-JOTI KONFERENZ**

in der Schweiz, Ort noch offen

## AVRIL 12

6. – 9.4. **EUROPÄISCHES OSTERPLAUSCHLAGER**

für alle JOTA-JOTI Teilnehmenden in Glasgow, Schottland

## MAI 12

5./6.5. **CONFÉRENCE FÉDÉRALE 1/12**

Maienfeld GR

5./6.5. **EXCHANGE ACTIVITY GÉORGIE**

Week-end de préparation, [bit.ly/sarasaniGeorgie](http://bit.ly/sarasaniGeorgie)

17.5. **FORUM DU MSDS**

28./29.5. **TRIPIO**

Réunion nationale des picos, [3.stufe@pbs.ch](mailto:3.stufe@pbs.ch)

## JUIN 12

1.6. **DÉLAI DE RÉDACTION SARASANI 2/12, NO. 13**

2./3.6. **TRIFORT 1**

Weekend de formation responsables branche pio,

[www.msds.ch](http://www.msds.ch)

2./3.6. **SIECHEMARSCH 2012**

[www.siech.ch](http://www.siech.ch)

5.6. **PETIT-DÉJEUNER DES PARLEMENTAIRES**

Berne

4. – 23.6. **VILLAGE SCOUT À BALEXERT, GENÈVE**

100<sup>ème</sup> anniversaire de l'Association du Scoutisme

[Genevois, les-scouts.ch](http://Genevois, les-scouts.ch)

16.6. **RENCONTRE DES PRÉSIDENT(E)S**

Berne

## JUILLET 12

13. – 29.7. **EXPLORER BELT ALASKA**

[explorerbelt.pbs.ch](http://explorerbelt.pbs.ch)

15. – 27.7. **CAMP CANTONAL SG/AR/AI**

[www.punktceha.ch/programm/francaise](http://www.punktceha.ch/programm/francaise)

17. – 27.7. **CAMP CANTONAL SCHAFFHOUSE**

Neuhausen SH, [www.kala.sh](http://www.kala.sh)

20. – 28.7. **ROVERWAY FINLANDE**

[www.roverway.pbs.ch](http://www.roverway.pbs.ch)

21.7. – 4.8. **EXCHANGE ACTIVITY GÉORGIE**

[bit.ly/sarasaniGeorgie](http://bit.ly/sarasaniGeorgie)

22.7. – 5.8. **CAMP D'ÉTÉ SERBIE**

[http://bit.ly/sarasaniSerbie2012](http://http://bit.ly/sarasaniSerbie2012)

23.7. – 3.8. **CAMP CANTONAL THURGOVIE**

[www.kala-thurgau.ch](http://www.kala-thurgau.ch)

Solutions de la page 13



# IMPRESSUM

SARASANI – Le magazine des membres du Mouvement Scout de Suisse 1/2012

**Adresse de la rédaction :** MSdS  
Rédaction SARASANI  
Speichergasse 31  
Case postale 529  
3000 Berne 7  
[sarasani@pbs.ch](mailto:sarasani@pbs.ch)  
[www.sarasani.pbs.ch](http://www.sarasani.pbs.ch)

**Editeur :** Mouvement Scout de Suisse  
**Rédacteur en chef :** Thomas Enderle / Kormoran  
**Rédaction :** Benjamin Bosshard / Abakus, Kerstin Fleisch / Cayenne, Laetitia Mayor / Impala, Andrea Adam / Zora

**Illustrations :** Anina Rüttsche / Lane  
**Relecture :** Thomas Enderle / Kormoran, Rémi Favre / Mouette  
**Partenariats :** Martin Knoblauch / Trüffel  
**Coordination Tessin :** Stefania Janner, Enrico Santinelli  
**Conception :** Carolina Gurtner / Chita, [www.carografie.ch](http://www.carografie.ch)  
**Traductions :** Allingua Service International  
Untermüli 11, 6300 Zoug  
**Photo de titre :** [www.piquez-dans-les-plats.ch](http://www.piquez-dans-les-plats.ch)  
**Encarts publicitaires :** Martin Knoblauch / Trüffel, Pfadibewegung Schweiz, Postfach 529, 3000 Bern 7, [martin.knoblauch@pbs.ch](mailto:martin.knoblauch@pbs.ch), Téléphone +41 31 328 05 47  
**Impression :** Ziegler Druck- und Verlags-AG  
Case postale 778, 8401 Winterthur  
**Tirage :** 32 617 exemplaires en allemand et français  
SARASANI paraît quatre fois par année et va à tous les membres du MSdS. La taxe d'abonnement est incluse dans les cotisations de membre.



Fais-toi plaisir avec tes plus belles photos

# Rabais de 25% sur tous les posters

## Des posters avec tes photos

Quelques clics avec ta souris suffisent pour transformer tes plus belles photos en magnifiques posters grand format.

Télécharge simplement sur [www.fotopick.ch](http://www.fotopick.ch) ta photo en amont, choisis ensuite un des 7 supports ainsi que le format et indique **le code de promotion 25PFAD15** lors de la commande en ligne.

Ce code est valable jusqu'au 27 février 2012 pour tous les formats et supports.



Papier photo



Aluminium



Acrylique



Feuille autocollante



Toile



Bâche



Forex

Action poster

**25%**  
avec code de promotion  
**25PFAD15**

## Couvertures photo pour l'iPhone 4/4S et l'iPad 2

Crée maintenant ton étui de protection personnel. Télécharge simplement en amont ta photo préférée et passe ta commande en ligne.

Livraison en l'espace de quelques jours par poste (avec facture).



### Couverture photo pour l'iPhone 4/4S

En noir ou en blanc

Une pièce Fr. 19.80

Dès 2 pièces Fr. 17.80/pièce

**NOUVEAU**

### Couverture photo pour l'iPad 2

Similicuir noir

Une pièce Fr. 39.80

Dès 2 pièces Fr. 35.80/pièce



**FOTO  
PICK**  
EXPRESS

**www.fotopick.ch**

Fotopick · Sonneggstr. 24a · CH-9642 Ebnat-Kappel · Tél. +41 (0)71 992 74 74 · [service@fotopick.ch](mailto:service@fotopick.ch)